

Neues Coronavirus

SO SCHÜTZEN WIR UNS.



Hast du Fragen? * Kontaktiere eine Fachstelle in deiner Nähe. Adressen und vollständiges Schutzkonzept auf sexwork.ch



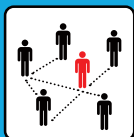
Trag eine Maske

- Portez un masque
- Wear a mask
- Ponense una máscara



Kein Küssen

- Pas de baisers
- No kissing
- No besar



Kontaktaten erfassen

- Fournir les coordonnées
- Write down contact details
- Introduzca los datos de contacto



Frische Wäsche für Alle

- Du linge frais pour tous
- Fresh laundry for everyone
- Lavandería fresca para todos



Zwischen zwei Kund*innen lüften

- Ventilation entre deux client.e.s
- Airing between clients
- Ventilación entre dos clientes



Keine Kund*innen mit Krankheitssymptomen bedienen

- Ne pas servir les client.e.s ayant des symptômes de maladie
- Do not serve clients with symptoms of illness
- No atienden a los clientes con síntomas de enfermedad



Safer sex only! Dienstleistungen nur mit Kondom/Femidom

- Safer sex! Services uniquement avec préservatif / fémidom
- Safer sex only! Services only with condom / femidom
- ¡Sexo más seguro! Servicios sólo con preservativo



Immer Hände waschen und desinfizieren

- Les client.e.s et les travailleurs.euses du sexe : Lavage et désinfection des mains
- Wash your hands thoroughly
- Clientes y trabajadores sexuales: Lavar y desinfectar las manos

* Do you have questions? Contact a counselling centre in your area. Addresses and complete protection concept on sexwork.ch

Vous avez des questions? Contactez une association spécialisée près de chez vous. | Adresses et concept de protection complet sur sexwork.ch/fr

Você tem alguma pergunta? Entre em contato com um centro de aconselhamento perto de você. | Endereços e conceito de proteção completa no sexwork.ch

¿Tienen alguna pregunta? Ponganse en contacto con un centro de asesoramiento cerca a ustedes. | Direcciones y concepto de protección completa en sexwork.ch

Ai vreo întrebare? Contactați un birou de specialitate din apropierea dumneavoastră. | Adrese și conceptul complet de protecție pe sexwork.ch

Van valami kérdése? Lépjén kapcsolatba egy közeli szakirodával. Címek és a teljes védelmi koncepció sexwork.ch



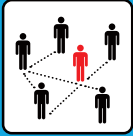
Trag eine Maske

- Ponense una máscara
- Purtați o mască
- Viseljen maszkot



Kein Küssen

- No besar
- Fără săruturi
- Nincs csók



Kontakt Daten erfassen

- Indicar datos de contacto
- Colectați datele de contact
- Rögzítse ügyfelei kapcsolattartási



Frische Wäsche für Alle

- Lavandería fresca para todos
- Ruțe proaspete pentru toată lumea
- Friss mosoda mindenkinek



Zwischen zwei Kund*innen lüften

- Ventilación entre dos clientes
- Difuzarea între doi clienți
- Szellőztetés két ügyfél között



Keine Kund*innen mit Krankheitssymptomen bedienen

- No atienden a los clientes con síntomas de enfermedad
- Nu servi clienții cu simptome de boală
- Ne szolgálja az ügyfelek tünetei a betegség



Immer Hände waschen und desinfizieren

- Clientes y trabajadores sexuales: Lavar y desinfectar las manos
- Clieții și lucrători sexuali: spălarea și dezinfectarea mâinilor
- Ügyfelek és szexmunkások: kézmosás és kézfertőtlenítés



Safer sex only! Dienstleistungen nur mit Kondom/Femidom

- ¡Sexo más seguro! Servicios sólo con preservativo
- Sex mai sigur! Servicii numai cu prezervativ
- Biztonságosabb szex! Csak óvszerrel/ femidommal nyújtott szolgáltatások

Neues Coronavirus

**SO SCHÜTZEN
WIR UNS.**



Name

Vorname

Mobil

E-Mail

Datum

PLZ

Beginn

Ende

Datenerfassung wegen Corona zwecks Identifizierung/Benachrichtigung ansteckungsverdächtiger Personen. Pflicht zur Weiterleitung an zuständige Behörde auf Anfrage. Die Daten werden 14 Tage aufbewahrt und danach vernichtet.